

l'Écho Simianais

Bulletin municipal n°2 • Juin 2009



Dans ce numéro :

Clin d'œil

Emouvante interview de Madame Roux qui a fêté ses 100 ans en janvier ! (p. 16)

La vie sociale

Histoire de la Combe de l'avion
(...) Le Capitaine représentant de la Royal Air Force répond : « Mesdames, Messieurs de Simiane... Merci de veiller sur nos soldats morts. » (p. 8)



Photo : J. Burlot



Un grand MERCI !

à Betty et Alain JEAN
pour la très belle restauration
(en cours) de la porte de l'église !





L'Édito du Maire

Chères Simianaises, chers Simianais,
Lors du 1^{er} numéro de l'Écho Simianais, je vous annonçais un certain nombre de projets qui sont devenus réalités.

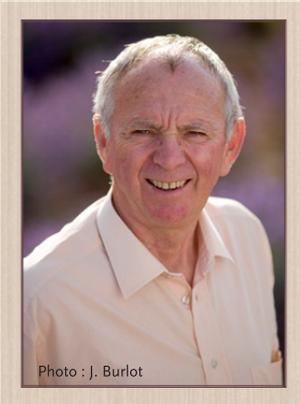


Photo : J. Burlot

L'un d'entre eux concernait le Chapeau Rouge : la réception des travaux de la première tranche pour l'aménagement et la mise aux normes du bar-restaurant a eu lieu le 28 avril comme prévu. Un grand merci à toutes les entreprises qui ont réalisé les travaux dans les délais convenus. Voici quelques précisions concernant le coût de l'opération :

Prix d'achat du bâtiment additionné du coût des travaux :	310 000 €
• Emprunts : - pour l'achat	70 000 €
- pour les travaux	180 000 €
• Autofinancement d'avance sur subventions :	60 000 €
• Subventions : - pour l'achat	63 000 € du Conseil Régional
- pour les travaux	15 000 € du FSL (Région)

La perception des subventions nous permettra de récupérer notre autofinancement pour la deuxième tranche (aménagement d'une salle de 50 couverts). Cathy et Christian Lombard, qui ont fait l'acquisition du fond de commerce du Chapeau rouge, ont pris possession des locaux remis à neuf et ont servi les premiers repas le 7 mai. Opération menée dans un temps record... Ils ont créé un emploi à plein temps, un emploi à mi-temps et un emploi saisonnier. Ce sont trois jeunes simianaises qui en ont bénéficié.

Le château a ouvert ses portes le 1^{er} mars. Nous constatons une augmentation de 15% de fréquentation durant les deux premiers mois. C'est un bon indicateur des résultats de la politique de promotion touristique qui est menée pour Simiane en faveur de l'ensemble des activités de ce secteur économique. Dans le cadre de cette politique, Simiane a été représenté sur de nombreux salons et opérations de promotion, en partenariat avec l'ADT (Agence de

Développement Touristique du département) et l'Abbaye de Valsaintes.

Je tiens à remercier les équipes communales et privées de déneigement qui ont effectué jusqu'à 12 heures de travail d'affilée, pour un coût global de 8 000 €, afin que nous soyons tous déneigés dans les meilleurs délais. Les personnes assurant officiellement le déneigement, Alain Blanc, Jean-Marie Blanc, Léon Aubert et Benoit Cassan, ont eu l'obligation de passer leur engin au service des mines à Digne afin d'être agréés et de pouvoir passer une convention avec la mairie. Je remercie également Claude Coutton et Gilbert Adrian qui ont déneigé gracieusement leurs voisins.

Je rappelle enfin qu'aux termes du titre II de la loi n°2006-1772 du 30 décembre 2006, le raccordement au tout à l'égout est obligatoire dans les deux ans qui suivent la fin de l'extension du réseau pour les personnes qui y ont accès.

Bonne lecture à tous !

L'Écho Simianais – Bulletin municipal semestriel gratuit – numéro 2 – Juin 2009. Mairie de Simiane-la-Rotonde – Hôtel de Ville – 04150 Simiane-la-Rotonde. Directeur de la publication : Alain Cassan – Directeur adjoint : Benoît Dumas – Rédaction : Alain Arbona, Léon Aubert, Alain Cassan, Margaret Dews, Benoît Dumas, Marie-José Noël, Marie-Claire Penot. Secrétaire de rédaction : Samuel Bertrand. Conception graphique, maquette, illustrations et photographies (sauf indications contraires) : Charlotte Kralj. Impression : Imprimerie Rimbaud, Cavaillon. Imprimé sur papier recyclé. Tirage : 500 exemplaires. Dépôt légal : à parution. Distributeur : La Poste – Banon

Les projets et réalisations



• Depuis le mois de décembre, la bibliothèque a emménagé dans l'ancienne boulangerie du faubourg. Merci à Vanessa Masto et Léon Aubert, aidés par nos employés municipaux André et Jean-Noël, qui ont participé au déménagement sous l'œil vigilant de Margaret et Marie-Claire.



- Le hameau de Chavon et le chemin de la Brèche ont maintenant leur éclairage public depuis janvier.
- En juin, la mairie occupera ses nouveaux bureaux, mieux adaptés à l'accueil, à l'emplacement de l'ancienne bibliothèque.
- Location-achat d'un camion en remplacement du précédent devenu hors service.
- Réalisation de l'extension d'une salle de restaurant au Chapeau Rouge d'une capacité d'accueil de 50 couverts. Coût estimatif : 115 000 € HT (subvention espérée de 50%). Ces travaux seront effectués sans emprunt (récupération immédiate de la TVA de la première tranche des travaux : 35 000 € + encaissement des

subventions précitées dans l'Édito : 78 000 €). Réajustement du coût par un autofinancement de la Mairie. Début des travaux prévu au 15 septembre. Réception impérative de la salle au 15 novembre.

• Création de deux logements à l'étage situé au dessus du bar-restaurant du Chapeau Rouge qui seront livrés au 15 décembre :

- Un logement T3 avec une petite mezzanine, dont la location est engagée pour le 1^{er} Janvier 2010 pour l'employée à plein temps du Chapeau Rouge
- Un logement T2 avec une petite mezzanine.

Coût : 121 000 €. Le financement sera couvert par un emprunt long terme, remboursé par le montant des loyers.

• Prévision de 40 000 € pour environ 3 km de monocouche pour consolidation des chemins goudronnés.

• Prévision de 20 000 € de travaux sur les chemins en terre.

• Installation de nouveaux UV sur la source de Chavon, coût à chiffrer.

• Amélioration de la station d'épuration du village, coût à chiffrer.

• Demande d'une étude pour l'aménagement de la rue du faubourg.

• Réflexion sur l'étude proposée pour la réhabilitation du logement de l'école de Carniol et de la partie mairie, afin d'aboutir à un projet réalisable financièrement.

• Réflexion sur les parcs photovoltaïques.





L'actualité économique de la commune

Nous vous présentons dans ce bulletin les hôtels, restaurants, gîtes et chambres d'hôtes de la commune (uniquement les établissements déclarés) :

- Auberge du faubourg : café, hôtel
- Auberge de la Fontaine : chambres et table d'hôtes
- Mme Aubert : gîte
- Mme Barre-Comtat : gîte
- Le Bicasson : chambres d'hôtes
- M. et Mme Blanc Alain : gîte
- La Buissonade : gîte
- Chaloux : chambres d'hôtes et gîte d'étape
- Camping de Valsaintes
- Le Chapeau rouge : bar restaurant
- Mme Chef : gîte
- Le Clos des Amandiers : chambres d'hôtes
- Le Coquillon : gîte
- Les Coustètes : chambres d'hôtes et gîte
- M. Coraze : gîte
- M. et Mme Eynac : chambre d'hôtes et gîte
- Le Garan : gîte
- Les Granges de St Pierre : chambre d'hôtes et gîte
- M. et Mme Jean : gîte
- Les Judions : gîte
- Maison Dumaître : chambre d'hôtes et gîte
- La Palette : bistrot, saladerie
- Au Petit Chavon : gîte
- Au plaisir des yeux : restauration rapide, salon de thé

Erratum

Nous avons oublié des artisans lors de la publication du n°1.

Nous leur adressons nos excuses :

- André BOUGET, taxi
- Gilles CUREL, concepteur
- Philippe HABEREY, animation musicale
- Philippe LEBRARD, peintre décorateur



Auberge du faubourg



Chaloux

Pour ce deuxième numéro et à l'occasion de la réouverture du Chapeau rouge, nous vous présentons l'équipe qui a repris ce fond de commerce :



Cathy et Christian LOMBARD viennent de rouvrir le bar restaurant « Le Chapeau rouge » après l'achat des murs et la restauration des locaux par la mairie.

Cathy est nîmoise, Christian un enfant du pays (Banon) et après avoir pas mal bourlingué, ils reviennent au pays, pour faire revivre ce monument simianais. Auparavant, Cathy a longtemps travaillé à la ferme auberge de ses parents. Christian maîtrise le négoce des vins et entretient un excellent réseau de vignerons. Un séjour de deux ans aux Antilles et une vraie réussite au bistrot de pays de Lagarde d'Apt nous promettent saveurs et plaisir des papilles ! Cathy est aux fourneaux, Christian auprès des clients.

Leur projet : faire de ce restaurant un lieu de rencontre et de partage autour d'un verre ou d'un bon repas ; la cuisine est authentique, préparée autant que possible avec les produits du pays (fromages, agneaux, lentilles, épeautre, miel, etc.). Bref, une cuisine de terroir. Christian propose par ailleurs sa sélection de vins de pays, de différentes régions, et même du monde entier.

Cathy et Christian ont beaucoup investi (de temps et d'argent) pour avoir un outil de travail moderne et très bien équipé.

Le bar restaurant ouvrira ses portes le matin à 10h ; il sera fermé le mardi soir et le mercredi toute la journée.

Nous souhaitons une grande réussite à Cathy et Christian et sommes heureux du succès de cette réalisation qui a conjugué une forte volonté municipale et un grand enthousiasme privé pour faire revivre notre Chapeau rouge !



Photos p. 5 : B. Dumas



La vie sociale

Présentation du C.C.A.S.

Le **C**entre **C**ommunal d'**A**ction **S**ociale (C.C.A.S.) a remplacé le Bureau d'Aide Sociale. C'est un organisme distinct de la mairie.



Il est constitué de membres du conseil municipal et de personnes désignées. Il est présidé par le maire et animé par des personnes qualifiées dans le domaine social.

Le C.C.A.S. de Simiane est composé des personnes suivantes :

- Alain Cassan, maire de la commune
- Claude Wicart, élue, assistance sociale
- Patricia Olive, élue, quatrième adjoint
- Léon Aubert, élu
- Marie-Claire Penot, élue
- Gilbert Adrian, nommé
- André Cassan, nommé
- Maria Reniet, nommée, bénévole à la Croix Rouge
- Marie-Noël Servignat, nommée, bénévole au Secours Catholique

Le C.C.A.S. a pour mission d'animer et de développer l'action sociale sur la commune, ainsi que de mettre en place d'éventuelles actions de prévention. Ses actions sont orientées vers les personnes âgées, les personnes handicapées, les jeunes, les enfants, ou encore les familles en difficultés.

Le C.C.A.S. peut être amené à étudier des demandes faites auprès de Monsieur le Maire par des personnes ou des familles rencontrant des difficultés d'ordre matériel ou financier. Le C.C.A.S. essaie d'y répondre en fonction de son budget et en toute confidentialité.



La télé assistance

Le système de télé assistance est un service destiné aux personnes âgées afin de faciliter leur maintien à domicile en leur assurant, ainsi qu'à leur famille et entourage, la sécurité et la tranquillité. Ce système, qui existe en France depuis trente ans, consiste à porter sur soi un boîtier que l'on actionne en cas de problème (malaise, chute...). Il a également un rôle préventif par un appel systématique quotidien au domicile de la personne. Il permet de s'assurer de l'état de santé de la personne et d'être réactif au moindre problème. Quatre foyers bénéficient actuellement de ce service sur notre commune.

Au titre de son action sociale, la commune a passé depuis une dizaine d'années une convention (« Présence verte ») qui dépend de la mutualité sociale agricole : la mairie verse à cet organisme une participation financière qui permet de réduire le coût du service pour les usagers. Le tarif est de 30€ pour l'installation et de 25€ d'abonnement par mois. Les usagers bénéficient d'une réduction d'impôt (50% du coût du service). Les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès de la mairie.

Transport Simiane-Apt à la demande

Nous vous informons qu'il existe un service de transport à la demande (réservation préalable au 04 91 49 00 49) du lundi au samedi (sauf jours fériés) entre Apt et Simiane-la-Rotonde au prix de 2 €. Les horaires et tarifs sont disponibles à la Mairie et à l'accueil du Château.

Transport Simiane-Banon

Il existe également un bus gratuit le mardi matin entre Simiane et Banon. Départ de Simiane (à la bascule) : 8h40. Départ de Banon (gendarmerie) pour le retour à Simiane : 11h00.



La vie sociale

Histoire de la Combe de l'avion

Une nuit de printemps en temps de guerre, le 10 mai 1944, l'équipe Section Atterrissages Parachutages (SAP) de Simiane attendait sur leur terrain de largage de Poulion. Avertis par Radio Londres, des feux de marquage en place, les sept hommes étaient prêts à recevoir deux containers d'armes.



Premier tombeau dans une charbonnière où étaient enterrés les aviateurs. Une stèle a été posée sur le lieu de l'accident en 1945.

Un avion inattendu se présente, repart, revient et s'écrase dans le vallon d'à côté, nommé depuis « la Combe de l'Avion ». Une minute de silence, puis des explosions et détonations, une chaleur insoutenable, impossible de s'approcher. A l'aube, un bombardier Wellington britannique est découvert, à l'avant quatre corps totalement carbonisés, même leurs plaques d'identité ont fondu. Seul le nom du mitrailleur de queue était lisible : « Eric Howell ». C'est ce nom qui a permis plus tard aux autorités d'identifier l'avion. Et ce qui a frappé les jeunes de la SAP c'est qu'Eric Howell avait une vingtaine d'années, le même âge qu'eux.

Leur Chef de Section, René Char, préside l'enterrement des aviateurs dont les restes, ramassés à la main par les jeunes Français, étaient placés ensemble dans un container. Il fallait ensuite briser l'avion, tout dissimuler sous des branchages, avertir les voisins et éloigner les curieux. Tout cela pour éviter les représailles subies par d'autres villages. Et de nouveau on attendait d'autres parachutages sur le plateau... La guerre n'était pas finie.

Ces heures d'émotion intense ont vu naître une fidélité fraternelle d'exception entre les Simianais et ces jeunes aviateurs. L'année suivante, en 1945, nos hommes de la SAP érigèrent une stèle dans la combe. Au nom des familles absentes, ils l'entretenaient et se réunirent chaque mois de mai pour commémorer la tragédie dans la discrétion. A Simiane, la mort de ces jeunes gens n'est jamais tombée dans l'oubli. En 1994, les familles anglaises sont enfin retrouvées par la BBC et des parents émus traversent la Manche...



Assis au centre : le Colonel Francis Cammaerts (successeur de Jean Moulin), lors de la cérémonie de l'Armistice du 11 novembre 2002.

Lors de la cérémonie du 11 novembre 2002, une nouvelle plaque est inaugurée : posée devant le Monument aux Morts, elle porte les noms des cinq aviateurs. Le Maire les remercie : « C'est aujourd'hui que la commune de Simiane reconnaissante recueille des mains des anciens de la Résistance le relais du souvenir, et inscrit devant le Monument aux Morts le nom des cinq



Photos p. 9 : D. Dews

Eric Howell (neveu du mitrailleur) et sa femme au terrain de largage.

aviateurs britanniques. Désormais, ils prennent place aux côtés des soldats de la commune. »
Le Capitaine représentant de la Royal Air Force répond : « Mesdames, Messieurs de Simiane... Merci de veiller sur nos soldats morts. »

Aujourd'hui, le seul survivant de la SAP de Simiane, Léon Michel, tient à cœur de nous rappeler les noms des onze jeunes gens, ceux de ses compagnons et ceux des aviateurs, ensemble :



Raoul AUBERT
Edmé CARRETIER
Héloïse CASTOR
Kléber GUILLERMIN
Pierre INDERKUMEN
Léon MICHEL
Norbert VINCENT



John HUGGLER, pilote
Harry LANE, navigateur
Neville GREEN,
radio/mitrailleur
Walter JACKSON,
bombardier
Eric HOWELL, mitrailleur



Léon Michel (au centre) à côté d'un container de 1944 trouvé dans une écurie à la ferme de Lucienne Aubert (à droite).

Désormais, chaque année nous commémorons le jour de la Victoire 1945 dans la Combe de l'avion. Notre cérémonie se tient le 10 mai, jour de l'accident. Le chemin d'accès est balisé depuis Chavon et une plaque indique le terrain de largage, nom de code « Abatteur ».
Vous pouvez consulter à la Bibliothèque Municipale un dossier important sur cet épisode fort et beau dans l'histoire de Simiane-la-Rotonde.



La vie associative

Agenda des manifestations estivales à Simiane

Au moment de l'impression de ce deuxième numéro de l'Écho Simianais, nous ne sommes pas en mesure d'indiquer les manifestations associatives au delà de la fin août. La plupart des associations établissent à partir de septembre leur programme d'automne et d'hiver. (Seules les associations subventionnées par la Mairie figurent dans cette rubrique)

Date	Genre	Titre	Lieu	Asso
de juin à décembre	Patchwork	Portes ouvertes au Patchwork Tous les lundis de 14h à 17h	Atelier (le faubourg)	APS
de juin à septembre	Cinéma	Pas de Cinéma de Pays le dernier mardi de chaque mois	Salle des Fêtes	CDF
du 1 ^{er} mai au 21 juin	Exposition d'art contemporain	Peinture, dessin, photo, céramique, verre Vendredi, samedi et dimanche de 15h à 19h	La Maison de Brian (Haut village)	LMB
Juin				
lundi 8 juin	Goûter	Goûter de la Fête des Mères - 15h30	Salle des Fêtes	CDF
vendredi 12 juin	Conférence	<i>La pollution lumineuse</i> - 20h30	Salle des Fêtes	VAS
samedi 20 juin	Fête de la musique	En soirée : Feu de la Saint-Jean Fanfare « Les Bontuillos »	Place des Aires	VAS
dimanche 28 juin	Concert/ conférence	<i>L'histoire du Jazz :</i> <i>les 60 premières années</i> - 18h Avec le pianiste Derek BERNFIELD	Rotonde	RHMR
Juillet				
du 28 juin au 30 juillet	Exposition d'art contemporain	<i>Paysages sans bornes</i> peintures, dessin, sculpture Tous les jours de 15h à 19h	Rotonde et Maison de Brian	LMB
du 1 ^{er} au 31 juillet	Atelier jeunes (8-17 ans)	Animations par Betty Jean Tous les jours de 9h30 à 12h	Maison Jean (Haut village)	L.F
lundi 13 juillet	Repas	Soupe au pistou - 20h30	Salle des Fêtes	CDF
Fin juillet	Exposition	Travaux des enfants en atelier	Maison Jean	L.F

Date	Genre	Titre	Lieu	Asso
Août				
du 1 ^{er} au 31 août	Exposition d'art contemporain	Perrine Radouin : peinture Anneke Fokkelman : verre Marie Lesur : sculpture, dessin Tous les jours de 15h à 19h	La Maison de Brian	LMB
du 2 au 31 août	Expo. peinture Expo photos	« Promenades » peintures de Marina Haccoun-Levikoff Archives Festival par A-M Berthon Tous les jours	Rotonde	RHMR
mercredi 5 août	Concert Mus. baroque	<i>Il canto delle dame</i> Ensemble Concerto Soave - 21h	Rotonde	RHMR
vendredi 7 août	Concert Polyphonies	<i>Messemvria</i> Ensemble Balkanes - 21h	Rotonde	RHMR
dimanche 9 août	Brocante	Vide grenier - toute la journée	Place des Aires	VAS
lundi 10 août	Concert Mus. baroque	<i>Sonates du Rosaire de H. Biber</i> Ensemble Les Veilleurs de Nuit - 21h	Rotonde	RHMR
mercredi 12 août	Concert Mus. classique	<i>De Prague à Vienne</i> Duo A Piacere - 21h	Rotonde	RHMR
vendredi 14 août	Dîner	Moules-Frites - 20h30	Salle des Fêtes	CDF
samedi 15 août	Concert Bi-centenaire de Haydn	<i>Trios de Joseph Haydn</i> Ensemble Filigrane - 21h	Rotonde	RHMR
lundi 17 août	Concert-lecture Création	<i>Vie des dames galantes (Brantôme)</i> - 21h Créations internationales A. Carré	Rotonde	RHMR
Fin Août	Exposition	Travaux des enfants en atelier	Maison Jean (Haut village)	L.F



Pour le nom de l'association organisatrice (colonne 'Asso'), se reporter aux sigles suivants :

- LMB : la Maison de Brian
- APE : Ass. des parents d'élèves
- VAS : Vivre à Simiane
- L.F : La Fadibole
- CDF : Comité des Fêtes
- APS : Ass. Patchwork Simianais
- RHMR : Riches Heures Musicales de la Rotonde



L'actualité culturelle

La Maison de Brian

Un jour gris de novembre 1964, un anglais amoureux de la France, Brian Featherstone, pose sa malle et ses livres dans l'ancienne maison du cordonnier. Traducteur aux Nations Unies, écrivain et berger au pays, cet homme de dialogue participera activement pendant toute son existence au renouveau du village. Sa maison fut toujours ouverte aux artistes.

Aujourd'hui, dans le dédale de pierre des ruelles du vieux village, l'ancienne et chaleureuse maison de Brian se consacre à l'art contemporain et invite à partager l'aventure de la modernité. Martine Cazin y présente son travail et les œuvres d'artistes de la région, entretenant avec eux un dialogue constant.



Sophie Melon



Jean-Pierre Dupont

Pour cette cinquième année, trois expositions sont prévues :

- **Du 1^{er} mai au 21 juin** : Martine Cazin, dessin, Jérôme Delfosse, photo, Jan Filip-Olson, peinture, Christiane Filliapreau, céramique, René Guiffrey, verre, Jacques Mandelbrojt, peinture, Guillaume Poupard, dessin, et Peter Somm, peinture
- **Du 28 juin au 30 juillet** : *Paysages sans bornes* : Jean-Pierre Dupont, peinture, Alexandre Hollan, dessin, Sophie Melon, sculpture
- **Du 1^{er} au 31 août** : Hanneke Fokkelman, verre, Marie Lesur, dessin et sculpture, Perrine Rabouin, peinture.

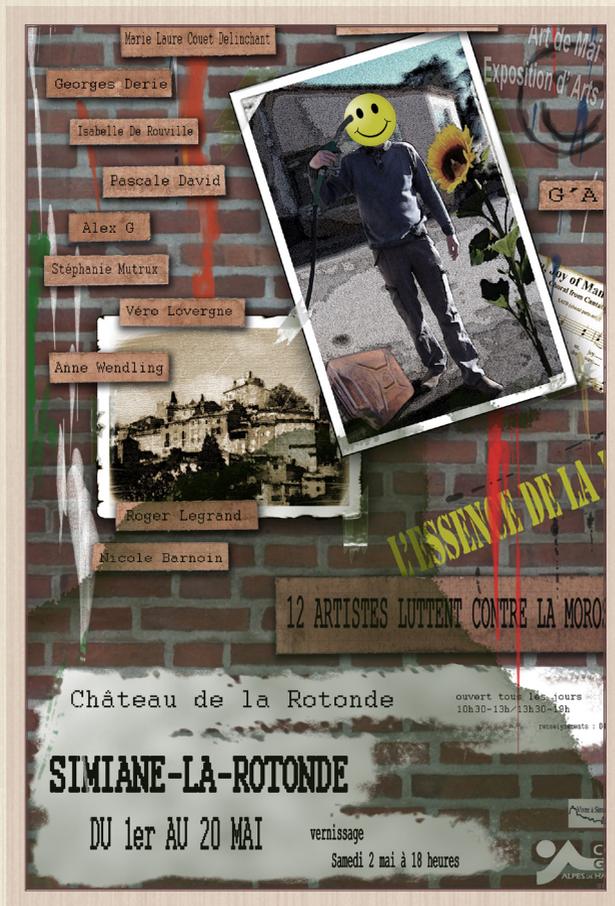
Horaires d'ouverture :

- Mai, juin : vendredi, samedi, dimanche et jours fériés, de 15h à 19h et sur R.V.
- Juillet, août : tous les jours, de 15h à 19h et sur R.V.

Tél. : 04 92 75 95 77 / 04 92 73 76 20
www.lamaisondebrian.fr

l'Art de Mai

Cette année encore, l'exposition de l'Art de Mai à Simiane a été un succès ! Le vernissage a réuni plus de 150 personnes et l'exposition a été vue par près de 1200 visiteurs. Le thème choisi pour cette édition 2009 : **L'essence de la joie**, soit 13 artistes réunis pour lutter contre la morosité ! Dix artistes simianais exposaient leurs œuvres :



- Nicole Barnoin : peinture
 - Marie-Laure Couet Delinchant : peinture
 - Pascale David : céramique
 - Georges Derie : peinture, sculpture en fer fileté
 - G'A : installation sonore
 - Alex Gauzy : peinture, sculpture
 - Roger Legrand : photographie, installation
 - Stéphanie Mutrux : peinture, patchwork
 - Anne Wendling : peinture, installation
- Trois artistes des environs étaient également invités :
- Véro Lovergne, (Banon) : peinture
 - Bernadette Marion (Manosque) : sculpture
 - Isabelle de Rouville (du Contadour) : photographie
- Bravo aux artistes et un grand merci à Vivre à Simiane, tout particulièrement à Annie Cros, pour l'organisation de cette exposition !

XXVII^{ème} Festival international de musique ancienne

Les concerts du Festival des Riches Heures Musicales de la Rotonde auront lieu cette année les 5, 7, 10, 12, 15 et 17 août à 21h00. Retrouvez le programme sur www.festival-simiane.com. Informations et réservations au 04 92 75 90 14.





Le développement durable

Le photovoltaïque personnel

Le phénomène physique photovoltaïque, c'est la transformation par du silicium (noir) de la lumière en électricité. Concrètement à Simiane, l'installation d'un panneau solaire d'un mètre carré peut produire environ 800 kWh par an. Installation optimale : plein sud et inclinaison de 35°. Les progrès techniques permettent d'attendre aujourd'hui une amélioration des rendements

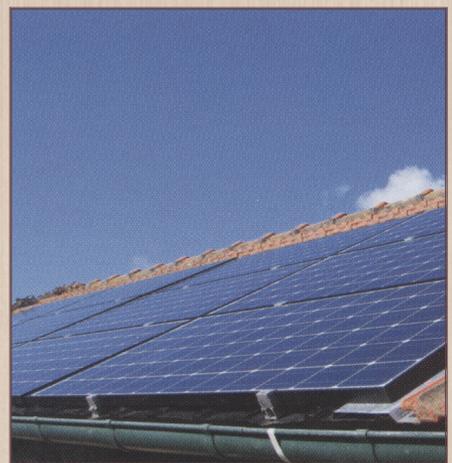
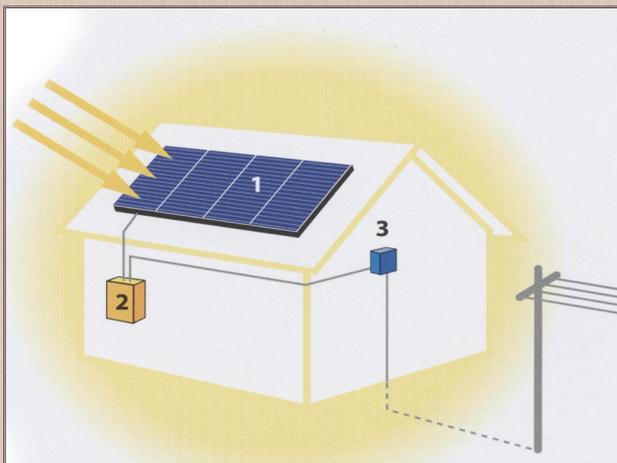
Que faire de cette électricité ?

- La stocker ou la consommer immédiatement : c'est le cas des habitations isolées sans raccordement à EDF. Cela implique l'implantation d'une très grosse batterie et d'équipements peu gourmands.
- La revendre à EDF sous certaines conditions: EDF est « obligé » de racheter cette électricité

à un tarif de 0.60 €/kWh si les panneaux sont intégrés au bâti. Alors que vous continuez d'acheter de l'électricité pour votre propre consommation au tarif moyen de 0.12 €/kWh.

Techniquement, une installation se compose des éléments suivants :

- Panneaux solaires : leur capacité à produire s'exprime en Wc (Watt crête). Chez nous un panneau d'1 kWc produira environ 1000 kWh par an.
- Onduleur : son rôle est de transformer le courant continu produit (12 ou 24 volts) par le panneau en courant alternatif standard : 220 Volts. Sa puissance est adaptée à celle des panneaux.
- Compteur d'énergie : c'est le comptage de l'électricité lorsqu'elle est revendue à EDF.
- Connectique : ce sont les différents câbles entre les éléments de l'installation.



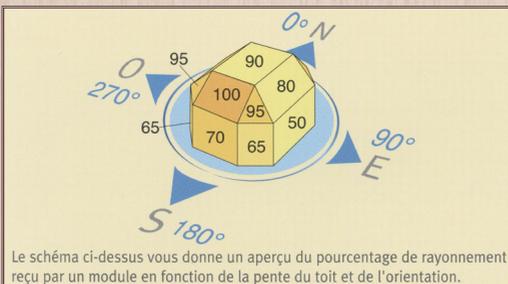


Les coûts et les aides :

Le prix de base d'une installation de 2000 Wc (environ 17 m²) est environ de 20 000 € en matériel auquel il faut ajouter la main d'œuvre. Le revenu annuel à espérer : 1200 €/an.

Il existe des aides financières nationales et régionales (sous forme de primes ou de crédit d'impôts) afin de promouvoir l'implantation du solaire en France.

Pour plus d'informations, consultez le site Internet de l'Ademe (Agence de maîtrise de l'énergie : www.ademe.fr).



Avantages :

- Électricité propre / écologique
- Gains financiers : revente à EDF
- Aides financières État/région
- Indépendance vis-à-vis d'EDF
- Temps de retour sur investissement en tenant compte des aides : environ 8 ans
- Énergie solaire gratuite et permanente

Inconvénients :

- Esthétique de la maison
- Prix de l'investissement
- Étanchéité de la toiture
- Disponibilité de l'électricité (installation autonome)
- Voisinage (site historique !!)
- Incertitude sur le prix de rachat à long terme
- Durée de vie de l'installation 20/25 ans ?
- Implantation pas toujours optimale : orientation / inclinaison du toit



Le conseil de Tante Victoire :

Il restera cependant toujours plus « rentable » d'isoler parfaitement un logement que de recourir à n'importe laquelle des énergies dites renouvelables !

Le photovoltaïque est une énergie du futur proche et même d'aujourd'hui car elle permettra de diminuer notablement la consommation de pétrole et le nucléaire. Très répandue dans les pays nordique pourtant moins ensoleillés, elle sera plus rentable sous notre beau soleil de Provence.



Le clin d'œil

Aux fourneaux du Chapeau Rouge

Madame ROUX se souvient :

« Mes parents tenaient un restaurant dans le village, à coté de la maison Ponson. Je ne sais plus exactement l'année, mais ils ont acheté le Chapeau rouge quand j'étais encore à l'école (je suis née en 1909). Dans les temps très anciens, c'était une auberge ; mais elle était fermée depuis au moins 20 ans, et il y avait beaucoup de réparations à faire. Heureusement, un de Cheyran leur a prêté un peu d'argent. Après mes parents, c'est moi qui me suis mise à la cuisine, je faisais aussi la coiffeuse. C'était beaucoup de travail, pas comme aujourd'hui où tout est facile !!! Surtout qu'au début, il fallait prendre l'eau dehors, au puits ; ensuite, mon mari, qui était maçon, l'a faite venir dans la maison.



Les gens arrivaient de partout pour manger chez nous, même de Marseille ou d'Avignon ! Je préparais la cuisine de la campagne : on nous apportait les moutons et les poulets vivants, parfois 40, et je les plumais. Je plumais aussi beaucoup de grives et de petits oiseaux que les chasseurs me laissaient pour venir les manger après. Quel travail !! On les faisait cuire à la broche dans la cheminée ; je faisais aussi cuire dans le four de la grande cuisinière noire que mon père avait achetée. Je crois qu'elle venait de l'armée américaine pendant la guerre. Je préparais de la daube, de l'agneau avec des carottes et les gens voulaient aussi l'omelette aux truffes ; moi ça me plaisait pas trop, je préfère l'omelette simple !

En hiver, je mettais des truffes en conserve et mon mari soudait les boîtes. On tuait le cochon et on faisait le jambon, les saucissons, le pâté. Un client d'Avignon en commandait 30 rien que pour lui ! Je crois que certains sont allés jusqu'en Amérique ! On avait aussi un petit jardin où je prenais la salade et les pommes de terre. Les autres légumes ?... Je ne me souviens pas !

A ce moment là, tout était différent, on travaillait beaucoup ! Je me levais très tôt, vers 5h, et je me couchais très tard, vers 11h. Une fois, je suis restée deux ans sans bouger du Chapeau rouge. Il y avait des marchands ambulants, ou alors mon mari faisait les courses. Nous avions aussi les chambres pour loger les estivants et les chasseurs ; s'ils étaient trop nombreux, on les mettait au château, juste à côté. Mais moi je devais tout préparer !

Quand nous avons fermé, parce que j'étais trop fatiguée, les clients n'étaient pas contents ; ils se demandaient où est ce qu'ils iraient manger les grives et les truffes ! Le docteur m'a dit que c'est tout ce travail qui m'a conservée et fait venir si vieille [grand éclat de rire] ! Alors, quand vous descendrez, dites leur que je vais revenir et me remettre à la cuisine [nouvel éclat de rire].

Ah, vous devez partir ? Alors je vous raccompagne jusqu'au bout du couloir, mais je prends ma canne, ça fait plus chic [encore des rires] ! »